

## Chères Chavannoises, chers Chavannois,



La santé revêt une dimension incontournable dans nos vies et représente un socle de base sur lequel repose toutes nos activités. Basée sur ce fait, la Municipalité de Chavannes a pris la décision, il y a plus d'une année, d'analyser et de vérifier dans quelle mesure elle intègre l'aspect du bien-être et

de la santé au sein de ses services et de ses prestations communales, participant ainsi à améliorer la santé de ses concitoyens.

Cependant, le choix d'adopter de saines habitudes de vie relève certes des individus, mais ces décisions peuvent être favorisées par l'environnement dans lequel ils vivent. Donc, en tant que cadre de vie, une commune peut influencer favorablement, notamment par le biais de ses acteurs, la qualité de vie de ses habitants.

Du domaine de la politique communale à celui des familles et des solidarités, les acteurs de la commune de Chavannes-près-Renens oeuvrent à différents niveaux pour promouvoir la santé de leur population, et nous les remercions. Pour obtenir le label «Commune en santé», gratuit et réévalué tous les trois ans, notre commune doit être impliquée dans le déploiement de mesures dans six différents domaines: la politique communale, les offres de loisirs, famille et solidarité, l'école, la santé au travail et les espaces publics.

La mise en place d'une méthodologie d'action santé-social Cause Commune, l'organisation de fêtes, de manifestations sportives et culturelles, l'aménagement des espaces publics ne sont que quelques-unes des **28 mesures** qui viennent souligner l'engagement de notre commune pour la promotion de la santé physique, mentale et sociale. A noter que Chavannes-près-Renens se distingue tout particulièrement en oeuvrant ac-

tivement à favoriser le bien-vivre ensemble des Chavannois au travers de nombreuses prestations favorisant la cohésion sociale.

En adhérant à la démarche «Commune en santé», tout le monde est gagnant, les autorités communales et les habitants. D'un côté, les actions déjà entreprises sont valorisées et un message positif en faveur de la promotion de la santé est lancé aux concitoyens. De l'autre côté, la commune peut désormais compter sur tout un réseau d'expertise, de soutien et d'information dans ce secteur.

Le processus de labellisation mené par notre commune a pour objectif de souligner et reconnaître le caractère durable de l'engagement pour la promotion de la santé de nos habitants. L'obtention du label «Commune en santé» est une marque de reconnaissance officielle de l'action quotidienne de nos autorités, des associations, des sociétés locales et des initiatives citoyennes.

La Municipalité est très satisfaite de ce résultat, elle garde ainsi l'ambition d'élargir et de renforcer ces mesures pour le futur, notamment en agissant sur la mobilité, des locaux de rencontres, la nature en ville, etc... Elle souhaite, à l'occasion de l'obtention de ces 3 «étoiles», remercier chaleureusement les différents partenaires, et est heureuse que la dynamique communale puisse ainsi être mise en lumière.

**Loubna Laabar**

*Municipale de la Cohésion sociale*



# 1<sup>ère</sup> édition de la Fête interquartiers

Les 6, 7 et 8 septembre derniers, la première fête interquartiers organisée par la Commission Consultative Suisses-Etrangers (CCSE), le Service de la Cohésion Sociale (SCS) et les quelques 125 bénévoles engagés a permis à environ 2000 participants de découvrir de nombreuses activités aussi riches que variées sur les sites du terrain de foot et du collège de la Plaine. Plus d'une quinzaine d'activités familiales, un tournoi de foot interquartiers, des danses du monde, un brunch participatif, des châteaux gonflables, des concerts, un cycle de cinéma, des stands de nourriture d'Ici et d'Ailleurs... le temps d'un week-end, le sud de Chavannes s'est complètement transformé pour le plus grand plaisir des habitants de la Commune et des environs.

**N'hésitez pas à découvrir les films et les photos officiels sur la page du site internet communal dédiée à l'événement: [www.chavannes.ch/vivre-à-chavannes/930-fête-ici-chavannes](http://www.chavannes.ch/vivre-à-chavannes/930-fête-ici-chavannes)**

Cette manifestation a été possible grâce à l'engagement de tous les membres de la Municipalité, de l'incroyable implication des membres de la Commission Consultative Suisses-Etrangers, des bénévoles, et des services communaux (Cohésion Sociale et Urbanisme, Travaux et Voirie). Ceci sans oublier les sponsors de l'événement, que nous remercions encore chaleureusement au passage: *Fleur't, Institut Perle, Look'r Coiffure, Indianapolis Outlet, Pharmacie de Chavannes, Café restaurant de la Fontaine, Brasserie de Chavannes, Atelier Poissons, My Style, Le Café de Chavannes, Traiteur Bartolucci, Pont 12, Migros, Coop, Le Petit Forestier, Michot Tentes, COPYSTART, Orllati, GT-électricité, Maximum, Securitas, Transvoirie et les communes d'Ecublens et de Renens, ainsi que le Bureau Cantonal d'Intégration (BCI)*.

**Fort de cette première édition, la CCSE, le SCS et la Municipalité travaillent à une deuxième édition de la fête en espérant que si vous n'avez pas encore rejoint le mouvement, vous le ferez l'année prochaine.**

**Alain Plattet**

*Chef du Service de la Cohésion Sociale*

*Interview Madame Silvia Sá, responsable activités familiales de la fête*

## **Quelle a été ta motivation pour préparer cette floraison d'activités pour la fête interquartiers?**

Floraison est un mot qui définit bien le résultat de ce qui a été proposé. On voulait amener une vaste aventure, qui toucherait différents âges et avec de multiples occasions pour se rencontrer, échanger et s'initier à de nouvelles passions (*photo-reportage; arts*

*du cirque; illustration créative fabriquant son propre kamishibai l'écriture créative; yoga; etc.*). A souligner que c'est un petit groupe de travail composé d'habitantes et habitants qui a amené cet ensemble d'idées foisonnantes. Concevoir l'ensemble de ce programme c'était amener un champ de possibles sur cette commune multiculturelle, essayer de redynamiser le type de propositions et de renforcer les liens. J'ai surtout eu un rôle d'intermédiaire entre plusieurs idées et la coordination de leur mise en œuvre.

## **Quel est ton meilleur souvenir de la fête?**

Difficile de te répondre j'ai plein de bons souvenirs en tête. J'ai eu plusieurs instants de pure joie et gratitude à observer la découverte par petits et grands de certaines activités, telles que les acrobaties sur terre et dans les airs avec Anne Laure, ou les moments créatifs de kamishibais (*théâtre en papier*) où chaque famille a puisé dans son imaginaire avec le conteur dessinateur David Telese. Le moment des contes d'ICI et d'ail-

*Au crépuscule, ambiance transformée au terrain de foot de la Plaine par les stands de nourriture du monde et les heureux dégustateurs. Photo Jon Schmidt*



leurs m'a particulièrement touché. C'était une découverte de cette formule et de ce qu'elle peut apporter dans la rencontre avec la culture et langue de l'autre. La personnalité forte du conteur venu d'Afrique laissait les enfants et parents accrochés à chaque mot et intonation, au-delà du fait que le contenu dans cette langue ne leur était pas compréhensible dans l'immédiat. La complémentarité de la voix en français et des contes traditionnels de Chine aussi ont amené deux moments de purs voyages entre continents, avec une curiosité rayonnante et une touche de rires partagés par l'ensemble du public, quel que soit leur langue d'origine.

### Un mot sur la CCSE?

Un mot? Un seul mot? Je dirais le plaisir d'intégrer cette équipe tellement engagée et qui affectionne les nouveaux défis. La CCSE est composée de représentant-e-s des communautés étrangères, des partis politiques présents au Conseil communal et du service de la cohésion sociale de l'administration communale. J'y représente la communauté portugaise et associative, étant aussi membre de l'Association Entrelaçar, une association sur Lausanne de soutien à la communauté migrante lusophone. Personnellement, au fur et à mesure des projets que l'on mène sur la commune, je m'aperçois du dialogue qui se tisse par nos différents parcours et réseaux, de comment on peut, dans cet espace, relayer des besoins, projets et préoccupations en lien avec l'intégration. D'ailleurs, j'encou-

rage vivement les communautés qui n'y sont pas encore à se faire représenter au sein de cette accueillante équipe. On est dans une dynamique de réelle écoute et un espace où on peut co-construire, dans une ambiance décontractée et sympa. Tellement, que j'y ai construit de belles amitiés et solidarités!

### L'année prochaine?

Déjà mentionner cette envie de recommencer! Surtout de donner continuité à ce qui a fonctionné et de laisser germer plusieurs propositions, à peine esquissées cette année (*l'intergénérationnel; la co-construction avec le tissu associatif; etc.*). Une année c'est aussi un temps de battement utile à la réflexion collective sur cette première fête interculturelle et poursuite de nos intentions. D'ores et déjà, rendez-vous l'année prochaine!

Propos recueillis par Alain Plattet

Contact: [silvia.carvalho.sa@gmail.com](mailto:silvia.carvalho.sa@gmail.com)

Film sur l'événement: [www.chavannes.ch/vivre-à-chavannes/930-fête-ici-chavannes](http://www.chavannes.ch/vivre-à-chavannes/930-fête-ici-chavannes)



Réception du prix « Commune en Santé », par le Syndic M. Jean-Pierre Rochat et Mme Loubna Laabar, Municipale de la Cohésion Sociale. Le prix est transmis par Mmes Myriam Pasche, co-chef de Département Promotion de la santé et préventions (DPSP d'Unisanté), et Karin Zürcher (absente sur cette photo), responsable du Secteur Information et plaidoyer du DPSP.  
Photo Jon Schmidt



Les membres organisateurs devant la grande scène, de gauche à droite : Mme Samira Najih, Mme Karen Devaud, Mme Gerardina Rigamonti, M. Munir Sleiman, Mme Loubna Laabar, Mme Giovanna Godet-Panzone, M. Azam Baktach, Mme Souleif De Bellis, M. Alain Plattet, Mme Silvia Carvalho et M. Eduardo Camacho-Hübner (absent : M. Nabil Hamadi).

